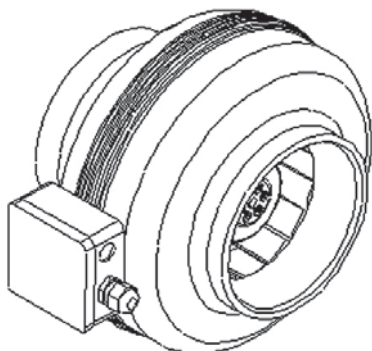


Assembly Instruction

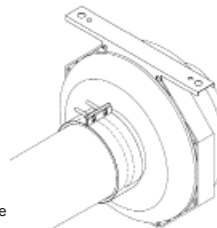


RS



Rohrventilator (Metall) • Tube Fan (Metal) • Ventilateur pour gaines circulaires (Métal) • Ventilator de tubulatura (Metal) • Канальный вентилятор в круглом корпусе (Металл) • Buisventilator (Metaal) • Cevni ventilator (Kovinski) • Cijevni ventilator (Metalni) • Csőventilátor (Fém) • Potrubný ventilátor (Kov) • Ventilador in line (Metal) • Ventilador de tubo (metal) • Wentylator rurowy (metalowy) • Rørventilator (metal)

Montagekonsole
Mounting bracket
Montage avec console
Consola de montaj
Монтажная консоль
Muursteun
Montažni nosilec
Montažna konzola
Szerelő konzola
Montážna konzola
Abraçadeira de montagem
Soporte de montaje
Wspornik montażowy
Monteringskonsol



Montage mit Verbindungsmanschette
Mounting with fast clamp
Montage avec manchette de raccordement
Montaj cu manseta de legatura.
Монтаж при помощи соединительной манжеты
Montage met klemband
Montáža s hitrimi sponami
Ugradnja sa brzim spojnicama
Szerelés rezgécscsillapító kapcsolóbilinccsel
Montáž cez spojovací manžetu
Montagem com abraçadeira rápida
Montaje con abrazadera de unión
Montaż przy użyciu zacisku
Montering med forbindelsesmanchet

Spannung • Voltage • Tension • Tensiune • Напряжение
Spanning • Napetost • Napon • Feszültség • Napate
Tensão • Voltaje • Naplęcie • Spænding

Frequenz • Frequency • Fréquence • Frecvența • Частота
Frequentie • Frekvencia • Frekvendja • Frekvencia • Frekvencia
Frecuencia • Frekvencia • Częstotliwość • Frekvens

Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance consommée
Consum de putere • Потребление мощности • Energieconsumptie
Vhodna moc • Szaga • Teljesítménnyelvétel • Prikon
Potencia absorvida • Potencia absorbida • Pobór mocy • Oplagen effekt

Max. Stromaufnahme • Max. current consumption • Consommation électrique max.
Consum max current • Maks. potrebnyy tok • Max. opgenomen stroom
Maks. sprejem toka • Maks. uzimanje struje • Maximális áramfelvétel
Máxima spotreba prądu • Consumo máximo de corrente
Máxima intensidad de consumo • Maksymalny prąd pobierany • Maks. strömforbrug

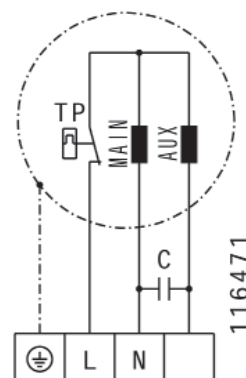
Max. Umgebungstemp. • Max. ambient temp. • Temp. ambiante max.
Temp. ambiente maxima • Максимальная температура окружающей среды
Max. omgevingstemp. • Max. temp. okolice • Max. temperatura
Max. környezeti hőmérséklet • max. okolitá teplota • Max temp. ambiente
Temperatura ambiental máx. • Maks. temperatura olozenia • Maks. omgivelsestemp.

Schaltschema • Wiring Diagram • Schéma de câblage • Schema de conectare
Схема подключения • Aansluitdiagram • Vezalna shema • Shema spajanja
Bekötési rajz • Schema zapojenia • Esquema eléctrico
Esquema de conexiones eléctricas • Schemat połączeń • Strómskema

	ID	U	f	P	I _{max}	t _A	
		[V]	[Hz]	[W]	[A]	[°C]	
RS 100	104169	230V ~	50*	54	0,3	80	116471
RS 100L	104189	230V ~	50*	68	0,3	60	116471
RS 125	104192	230V ~	50*	55	0,3	80	116471
RS 125L	104194	230V ~	50*	67	0,3	65	116471
RS 150	104196	230V ~	50*	67	0,3	60	116471
RS 150L	104198	230V ~	50*	93	0,4	65	116471
RS 160	104200	230V ~	50*	69	0,3	50	116471
RS 160L	104202	230V ~	50*	94	0,4	65	116471
RS 200	104209	230V ~	50*	100	0,5	70	116471
RS 200L	126601	230V ~	50*	178	0,9	65	116471
RS 200L	130361	230V ~	50*	188	0,9	45	116471
RS 250	104213	230V ~	50*	100	0,5	60	116471
RS 250L	126832	230V ~	50*	181	0,9	75	116471
RS 250L	130363	230V ~	50*	192	0,9	50	116471
RS 315	126880	230V ~	50	186	0,9	70	116471
RS 315	130858	230V ~	50	191	0,9	45	116471
RS 315L	127946	230V ~	50	230	1,3	45	116471
RS 315L	130637	230V ~	50	275	1,3	65	116471

* Ventilatoren auch bei 60 Hz einsetzbar, bitte Leistungs- / Stromwerte und Temperatur beachten. • Fan can also be operated in 60 Hz, please consider power consumption, current and temperature. • Ventilateurs également utilisables avec 60 Hz, veuillez prendre en compte la température et les valeurs de puissance et de courant. • Ventilatoare utilizabile si la 60 Hz, atentie la valorile puterii, curentului si temperaturii. • Вентиляторы могут использоваться также при 60 Гц, при этом следует учитывать соответствующие данные мощности, электрического тока и температуры. • Ventilator kan ook gebruikt worden bij 60 Hz, gelieve rekening te houden met energieverbruik, stroom en temperatuur. • Ventilator lahko obratuje tudi pri 60 Hz, prosimo bodite pozorni na porabo energije, električni tok in temperaturo. • Ventilator može raditi i na 60 Hz, molimo provjerite snagu, jakost struje i temperaturu. • A ventilátor 60 Hz-en is működik, kérjük figyelembe venni a teljesítménnyelvételt, az áramot és a hőmérsékletet. • Ventilátor môže pracovať aj pri 60 Hz, pozor na výkonové/prúdové a teplotné hodnoty. • O Ventilador pode também operar a 60Hz, pf considere potência absorvida, consumo e temperatura. • Los ventiladores tambien pueden ser operados con 60 Hz, por favor observe los valores de potencia, de corriente eléctrica y de temperatura. • Wentylator może pracować również przy zasilaniu 60 Hz, trzeba zwrócić uwagę na wartości poboru mocy, prądu oraz temperaturę. • Ventilatorer kan også bruges ved 60 Hz, kontrollér venligst ydelses-/strømværdier og temperatur.

Änderungen vorbehalten • Modification reserved • Sous réserve de modifications • Sub rezerva modificărilor • Компания оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления. • Wijzigingen voorbehouden • Pridržujemo si pravico do sprememb. • Zadržano pravo izmjena • Változtatások joga fenntartva • Zmeny sú vyhradené • Modificação reservada • Reservado el derecho de modificaciones • Zmiany zastrzeżone • Med forbehold for ændringer



Daten gemäß ErP Richtlinie laut EU-Verordnung 327/2011
Data in accordance with ErP Directive 327/2011 of the European Parliament

Gerätetyp Units / Model		RS 100	RS 100L	RS 125	RS 125L	RS 150	RS 150L	RS 160	RS 160L	RS 200
ID-Nummer ID-number		104169	104189	104192	104194	104196	104198	104200	104202	104209
ErP-Konform ErP-konform		2015 **	2015 **	2015 **	2015 **	2015 **	2015 **	2015 **	2015 **	2015 **
Gesamteffizienz Overall efficiency	$\eta_{es} [\%]$									
Messkategorie Measurement category										
Effizienzkategorie Efficiency category										
Effizienzgrad am Energieeffizienzoptimum Efficiency grade at optimum energy efficiency point	N									
Drehzahlregelung Speed control										
Herstellungsjahr Year of manufacture		siehe Typenschild see nameplate								
Amtliche Registriernummer Commercial registration number		Amtsgericht Mannheim HRB 560366 Local District Court Mannheim HRB 560367								
Niederlassungsort des Herstellers Place of manufacturer		ruck Ventilatoren GmbH, Deutschland ruck Ventilatoren GmbH, Germany								
Nennmotoreingangsleistung am Energieeffizienzoptimum Nominal motor power input at optimum energy efficiency point	$P_e [kW]$									
Volumenstrom am Energieeffizienzoptimum Volumetric flow at optimum energy efficiency point	$q_v [m^3/h]$									
Statischer Druck am Energieeffizienzoptimum Static pressure at optimum energy efficiency point	$p_{st} [Pa]$									
Umdrehung pro Minute am Energieeffizienzoptimum Rotations per minute at the optimum energy efficiency point	$n [1/min]$									
Spezifisches Verhältnis The specific ratio		Spezifisches Verhältnis liegt nahe bei 1 und deutlich unter 1,11. The specific ratio is close to 1 and significantly below 1.11.								
Informationen zur Demontage, Recycling und Entsorgung Information on dismantling, recycling and disposal		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.								
Optimale Lebensdauer Optimal life		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.								
Beschreibung weiterer bei der Ermittlung der Energieeffizienz von Ventilatoren genutzter Gegenstände wie Rohrleitungen, die nicht in der Messkategorie beschrieben und nicht mit dem Ventilator geliefert werden. Description of additional items used when determining the fan energy efficiency, such as ducts, that are not described in the measurement category and not supplied with the fan.		Für die Ermittlung der Energieeffizienz wurden keine besonderen Gegenstände außer den gemäß der Messkategorie verlangten Anschlusskomponenten eingesetzt. No special items have been used for determining the fan energy efficiency, except the required connection components according to the measurement category.								

* Nicht ErP-konform, kann nur als Ersatzgerät für identische Ventilatoren gemäß ErP-Verordnung 327/2011 oder außerhalb der E.U. verkauft werden. /
Not ErP compliant, can be sold only as a spare part for identical fans defined by the regulation (EC) 327/2011 or outside the E.C..

** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die Leistungsaufnahme am Energieeffizienzoptimum < 125W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the power consumption at optimum efficiency is < 125W.

*** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die maximale Leistungsaufnahme der Dunstabzugshaube < 280W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the maximum power consumption of the kitchen hood is < 280W.

Daten gemäß ErP Richtlinie laut EU-Verordnung 327/2011
Data in accordance with ErP Directive 327/2011 of the European Parliament

Gerätetyp Units / Model		RS 200L	RS 200L	RS 250	RS 250L	RS 250L	RS 315	RS 315	RS 315L	RS 315L
ID-Nummer ID-number		126601	130361	104213	126832	130363	126880	130858	127946	130637
ErP-Konform ErP-conform		2013	2013	2015 **	2013	2013	2013	2015 **	2013	- *
Gesamteffizienz Overall efficiency	$\eta_{es} [\%]$	40,3	39,8		40,3	39,8	40,3		40,8	
Messkategorie Measurement category		A	A		A	A	A		A	
Effizienzkategorie Efficiency category		statisch	statisch		statisch	statisch	statisch		statisch	
Effizienzgrad am Energieeffizienzoptimum Efficiency grade at optimum energy efficiency point	N	58,3	58		58,3	58	58,3		58	
Drehzahlregelung Speed control		ohne	ohne		ohne	ohne	ohne		ohne	
Herstellungsjahr Year of manufacture		siehe Typenschild see nameplate								
Amtliche Registriernummer Commercial registration number		Amtsgericht Mannheim HRB 560366 Local District Court Mannheim HRB 560367								
Niederlassungsort des Herstellers Place of manufacturer		ruck Ventilatoren GmbH, Deutschland ruck Ventilatoren GmbH, Germany								
Nennmotoreingangsleistung am Energieeffizienzoptimum Nominal motor power input at optimum energy efficiency point	$P_e [kW]$	0,192	0,191		0,192	0,191	0,192		0,23	
Volumenstrom am Energieeffizienzoptimum Volumetric flow at optimum energy efficiency point	$q_v [m^3/h]$	881	880		881	880	881		918	
Statischer Druck am Energieeffizienzoptimum Static pressure at optimum energy efficiency point	$p_{st} [Pa]$	339	334		339	334	339		394	
Umdrehung pro Minute am Energieeffizienzoptimum Rotations per minute at the optimum energy efficiency point	$n [1/min]$	2523	2535		2523	2535	2523		2756	
Spezifisches Verhältnis The specific ratio		Spezifisches Verhältnis liegt nahe bei 1 und deutlich unter 1,11. The specific ratio is close to 1 and significantly below 1.11.								
Informationen zur Demontage, Recycling und Entsorgung Information on dismantling, recycling and disposal		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.								
Optimale Lebensdauer Optimal life		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.								
Beschreibung weiterer bei der Ermittlung der Energieeffizienz von Ventilatoren genutzter Gegenstände wie Rohrleitungen, die nicht in der Messkategorie beschrieben und nicht mit dem Ventilator geliefert werden. Description of additional items used when determining the fan energy efficiency, such as ducts, that are not described in the measurement category and not supplied with the fan.		Für die Ermittlung der Energieeffizienz wurden keine besonderen Gegenstände außer den gemäß der Messkategorie verlangten Anschlusskomponenten eingesetzt. No special items have been used for determining the fan energy efficiency, except the required connection components according to the measurement category.								

* Nicht ErP-konform, kann nur als Ersatzgerät für identische Ventilatoren gemäß ErP-Verordnung 327/2011 oder außerhalb der E.U. verkauft werden. /
Not ErP compliant, can be sold only as a spare part for identical fans defined by the regulation (EC) 327/2011 or outside the E.C..

** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die Leistungsaufnahme am Energieeffizienzoptimum < 125W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the power consumption at optimum efficiency is < 125W.

*** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die maximale Leistungsaufnahme der Dunstabzugshaube < 280W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the maximum power consumption of the kitchen hood is < 280W.